

## Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Қытай Халық Республикасының Үкіметі арасындағы визалық талаптардан өзара босату туралы келісімді бекіту туралы

Қазақстан Республикасы Үкіметінің 2023 жылғы 26 шілдедегі № 612 қаулысы

Қазақстан Республикасының Үкіметі ҚАУЛЫ ЕТЕДІ:

1. Қоса беріліп отырған 2023 жылғы 17 мамырда Сианьда жасалған Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Қытай Халық Республикасының Үкіметі арасындағы визалық талаптардан өзара босату туралы келісім бекітілсін.

2. Осы қаулы қол қойылған күнінен бастап қолданысқа енгізіледі.

Қазақстан Республикасының  
Премьер-Министрі

Ә. Смайылов

Ескерту. Нормативтік құқықтық актіге қоса тіркелген халықаралық Келісімнің мәтіні ресми болып табылмайды. ҚР халықаралық Келісімінің жасасқан тілдердегі ресми куәландырылған көшірмесін ҚР халықаралық Келісімдерін тіркеуге, есептеуге және сақтауға жауапты ҚР Сыртқы істер министрлігінен алуға болады

Қазақстан Республикасы  
Үкіметінің  
2023 жылғы 26 шілдедегі  
№ 612 қаулысымен  
бекітілген

## Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Қытай Халық Республикасының Үкіметі арасындағы визалық талаптардан өзара босату туралы келісім

Бұдан әрі "Уағдаласушы Тараптар" деп аталатын, Қазақстан Республикасының Үкіметі және Қытай Халық Республикасының Үкіметі,

екі мемлекеттің мәңгілік жан-жақты стратегиялық әріптестік қатынастарын одан әрі нығайтуға жәрдемдесуге ниет білдіре отырып,

өз мемлекеттері азаматтарының өз мемлекеттерінің аумағына өзара сапарларын жеңілдету мақсатында,

тең құқылық және өзара тиімділік қағидаттарына сәйкес өзара визасыз режим туралы мәселе бойынша достық консультациялар жолымен, төмендегілер туралы уағдаласты:

**1-бап**

1. Уағдаласушы Тараптардың бірі мемлекетінің азаматтары осы Келісімнің 2-бабында көрсетілген жарамды жол жүру құжаттарының иелері жеке істерді, туризмді, ем қабылдауда, халықаралық тасымалдарды, транзиттік, сондай-ақ іскерлік мақсаттарды (келісім-шарттар жасасу, келіссөздер жүргізу, консультациялық қызметтер көрсету және басқа да іскерлік мақсаттар) жүзеге асыру мақсатында екінші Уағдаласушы Тарап мемлекетінің аумағы арқылы Мемлекеттік шекараны кесіп өткен сәттен бастап, күнтізбелік 30 (отыз) күннен аспайтын мерзімдегі кезеңге, күнтізбелік 180 (жүз сексен) күн ішінде жиынтығында күнтізбелік 90 (тоқсан) күн келу, кету, транзитпен өту үшін визалық талаптардан босатылады.

2. Егер Уағдаласушы Тараптардың бірі мемлекетінің азаматтары, осы Келісімнің 2-бабында көрсетілген жарамды жол жүру құжаттарының иелері екінші Уағдаласушы Тарап мемлекетінің аумағына келуге, кетуге немесе транзитпен өтуге ниет білдірсе, бірақ мақсаты мен мерзімі осы баптың 1-тармағында көзделгенге сәйкес келмесе, олар екінші Уағдаласушы Тарап мемлекетінің аумағына кірер алдында тиісті визаға өтініш беруі тиіс.

## **2-бап**

1. Қазақстан Республикасының жарамды жол жүру құжаттары:

- 1) Қазақстан Республикасы азаматының паспорты;
- 2) Қазақстан Республикасына қайтып оралуға арналған куәлік.

2. Қытай Халық Республикасының жарамды жол жүру құжаттары:

- 1) Қытай Халық Республикасы азаматының жартылай қызметтік паспорты;
- 2) Қытай Халық Республикасы азаматының әдеттегі паспорты;
- 3) Қытай Халық Республикасының уақытша жол жүру құжаты.

## **3-бап**

Уағдаласушы Тараптардың бірі мемлекетінің азаматтары екінші Уағдаласушы Тарап мемлекетінің аумағында болған уақытта осы Келісімнің 2-бабында көрсетілген жарамды жол жүру құжаттары жоғалған, бүлінген немесе ұрланған жағдайда Уағдаласушы Тараптар мемлекеттерінің құзыретті органдары берген жарамды жол жүру құжаттарының негізінде осы мемлекеттің аумағында осы Келісімнің 1-бабының 1-тармағында көзделген кезеңнен ұзақ емес уақыт бойы бола алады.

## **4-бап**

Екінші Уағдаласушы Тарап мемлекетінің аумағынан кетуге мүмкіндігі жоқ Уағдаласушы Тараптың бірі мемлекетінің азаматтары осы Келісімнің 1-бабының 1-тармағында көзделген кезең ішінде форс-мажорлық мән-жайлардың салдарынан олар келген күннен бастап екінші Уағдаласушы Тарап мемлекетінің құзыретті органдарына

өздерінің болу мерзімін ұзартуға рұқсат алу үшін растайтын құжаттармен өтініш жасауға тиіс.

#### **5-бап**

Уағдаласушы Тараптардың бірі мемлекетінің азаматтары екінші Уағдаласушы Тарап мемлекетінің халықаралық жолаушылар қатынасы үшін ашық өткізу пункттері арқылы ғана екінші Уағдаласушы Тарап мемлекетінің аумағына келе алады, одан кете алады немесе транзитпен өте алады және екінші Уағдаласушы тарапқа келуге, кетуге және транзитке қатысты болу мемлекетінің заңнамасын сақтауға тиіс.

#### **6-бап**

1. Уағдаласушы Тараптар мемлекеттерінің заңнамаларына сәйкес ұлттық қауіпсіздікті, қоғамдық тәртіпті немесе халықтың денсаулығын сақтауды қамтамасыз ету мақсатында Уағдаласушы Тараптардың екінші Уағдаласушы Тарап мемлекеті азаматтарының келуін немесе болуын ұзартудан бас тарту құқығы бар.

2. Осы Келісім Уағдаласушы Тараптардың екінші Уағдаласушы Тарап мемлекетінің аумағында қолайсыз болып танылған азаматтарға өз мемлекетінің аумағына келуін немесе олардың өз мемлекетінің аумағында болуын, себептерін көрсетпей тоқтатуға тыйым салу құқығын шектемейді.

#### **7-бап**

1. Уағдаласушы Тараптар осы Келісімге қол қойылған күннен кейін күнтізбелік 30 (отыз) күннен кешіктірмей, осы Келісімнің 2-бабында көрсетілген өздерінің жарамды жол жүру құжаттарының үлгілерімен дипломатиялық арналар арқылы алмасады.

2. Уағдаласушы Тараптардың мемлекеттерінде жаңа жол жүру құжаттары енгізілген немесе қолданыстағы жол жүру құжаттары өзгерген жағдайда, Уағдаласушы Тараптар олар ресми енгізілгенге немесе өзгертілгенге дейін күнтізбелік 30 (отыз) күннен кешіктірмей бұл туралы бір-біріне дипломатиялық арналар арқылы хабарлайды және осындай жол жүру құжаттарының үлгілерін, сондай-ақ оларды қолдануға қатысты ақпаратты жібереді.

#### **8-бап**

1. Уағдаласушы Тараптың әрқайсысының екінші Уағдаласушы Тарапты дипломатиялық арналары арқылы жазбаша хабардар ету арқылы ұлттық қауіпсіздікті, қоғамдық тәртіпті немесе халықтың денсаулығын сақтауды қамтамасыз ету мақсатында осы Келісімнің қолданысын уақытша, ішінара немесе толық тоқтата тұруға құқығы бар. Бұл жағдайда осы Келісімнің қолданысы осындай хабарламаны алған күннен бастап күнтізбелік 30 (отыз) күн өткен соң тоқтатыла тұрады. Уағдаласушы Тараптар осы

Келісімнің қолданысын уақытша, толық немесе ішінара қалпына келтіру күнін дипломатиялық арналар арқылы келіседі.

2. Осы баптың 1-тармағына сәйкес осы Келісімнің қолданысын тоқтата тұру екінші Уағдаласушы Тарап мемлекетінің аумағында болған Уағдаласушы Тараптар мемлекеттері азаматтарының құқықтарын қозғамайды.

## **9-бап**

Осы Келісімнің ережелерін түсіндіру немесе қолдану кезінде туындайтын кез келген келіспеушіліктер немесе даулар Уағдаласушы Тараптар арасындағы келіссөздер арқылы шешіледі.

## **10-бап**

Уағдаласушы Тараптардың өзара келісімі бойынша осы Келісімге оның ажырамас бөліктері болып табылатын өзгерістер мен толықтырулар енгізілуі мүмкін және осы Келісімнің 11-бабында көзделген тәртіппен күшіне енеді.

## **11-бап**

Осы Келісім белгіленбеген мерзімге жасалады және Уағдаласушы Тараптардың оның күшіне енуі үшін қажетті мемлекетішілік рәсімдерді орындағаны туралы соңғы жазбаша хабарлама дипломатиялық арналар арқылы алынған күннен бастап күнтізбелік 30-ы күні күшіне енеді.

Әрбір Уағдаласушы Тарап екінші Уағдаласушы Тарапты дипломатиялық арналар арқылы жазбаша хабардар ету жолымен осы Келісімнің қолданысын тоқтата алады. Бұл жағдайда осы Келісімнің қолданысы осындай хабарлама алынған күннен бастап 90-ы күні тоқтатылады.

Осы Келісім 1993 жылғы 18 қазанда Пекин қаласында қол қойылған Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Қытай Халық Республикасының Үкіметі арасындағы Азаматтардың қызметтік сапарлары туралы келісімнен Уағдаласушы тараптар үшін туындайтын құқықтар мен міндеттемелерді қозғамайды.

2023 жылғы "17" мамырда Сиань қаласында әрқайсысы қазақ, қытай және орыс тілдерінде екі данада жасалды, бұл ретте барлық мәтіндер тең түпнұсқалы болып табылады. Осы Шарттың мәтіндері арасында алшақтық туындаған жағдайда орыс тіліндегі мәтін басым күшке ие болады.

*Қазақстан Республикасының  
Үкіметі үшін*

*Қытай Халық  
Республикасының Үкіметі үшін*